

Πειραιάς, 07/10/2024

PROVISION OF TENDER CLARIFICATIONS

Subject: REPLACEMENT OF MS OFFICE LICENCES (MIGRATION TO 365 LICENCES-3 YEAR LICENCES)

The interested parties are kindly requested to refer to all the clarifications and any additional information published by PPA S.A. regarding the present tender. Therefore, please visit PPA S.A.'s website regularly to be informed about the latest information concerning the present tender.

The present reply constitutes an integral part of the Call

Question 5:

"..... Μέσα στο έγγραφο "Πρόσκληση Υποβολής Προσφορών" που μας αποστέιλате, στην παράγραφο 4.3 "Γλώσσα της Διαδικασίας" αναφέρεται ότι:

"4.3 Language of the Procedure

The official language of the procedure is the English language and all information and all documents from the Candidate shall be drawn up in English. Moreover, all written and oral arrangements between the tenderers, Tender Committee and PPA shall also be in English"

Σε αυτό το σημείο, πρέπει να αναφερθεί ότι η απόδειξη επιτυχούς υλοποίησης των έργων (όπως συμβάσεις, τιμολόγια, πρωτόκολλο παραλαβής κ.λπ.) που θα περιλαμβάνεται στην Τεχνική Προσφορά μας είναι στην ελληνική γλώσσα, λόγω του ότι αναφέρονται σαφώς σε πελάτες του Δημόσιου τομέα (Υπουργεία, Πανεπιστήμια, Δήμοι κ.λπ.). Το ίδιο ισχύει και για τα υπόλοιπα έγγραφα του Υποψηφίου [όπως το Καταστατικό της Εταιρείας, η Συμφωνία Εταιρικής Συνεργασίας, τυχόν τροποποιήσεις και το τελευταίο Καταστατικό Εκπροσώπησης (π.χ. ΦΕΚ ή/και δήλωση στο ΓΕΜΗ)].

Για τους παραπάνω λόγους, σας ζητούμε να εξετάσετε τη δυνατότητα υποβολής όλων των παραπάνω εγγράφων στην ελληνική γλώσσα, χωρίς τη συνοδεία αγγλικής μετάφρασης"

"..... Within the "Call of Tender" Document you have sent us, in paragraph 4.3 "Language of the Procedure" it mentions that:

"4.3 Language of the Procedure

The official language of the procedure is the English language and all information and all documents from the Candidate shall be drawn up in English. Moreover, all written and oral arrangements between the tenderers, Tender Committee and PPA shall also be in English"

At this point, it should be stated that the proof of successful implementation of the projects (such as contracts, invoices, acceptance protocol, etc.) that will be included within our Technical Offer is in Greek Language, due to the fact that they clearly refer to Public sector customers (Ministries, Universities, Municipalities, etc.). The same applies also to Candidate's other documents [such as Candidate's Articles of Incorporation, Partnership Agreement, any amendments and the latest Articles of Representation (e.g., Government's Gazette and/or GEMI declaration)].

For the reasons above, we request from you to examine the possibility of submitting all the above documents in Greek Language, without accompanying them with English translation."

Answer 5:

Yes. The above documents can be submitted in Greek.

Question 6:

”.....Διαθέτει ο ΟΛΠ έναν Microsoft Tenant με ενεργές άδειες M365 ή θα δημιουργηθεί νέος tenant για αυτό το έργο;.....”

”.....Does PPA have a Microsoft Tenant with active M365 licenses or will a new tenant be created for this project?

Answer 6:

Yes. PPA have a Microsoft Tenant with active M365 licenses.

Question 7:

”..... στο πλαίσιο του προγράμματος αδειοδότησης CSP, δεν υποστηρίζεται δέσμευση τιμής 3 ετών για τις συνδρομές M365. Διατίθενται συνδρομές για έναν μήνα και ένα έτος. Στην προκήρυξη ζητείται τιμή για 36 μήνες. Δεδομένου ότι δεν μπορούμε να εγγυηθούμε προστασία τιμής για πάνω από 12 μήνες, είναι αποδεκτό να προσφέρουμε μόνο 12μηνη συνδρομή για τη συμμετοχή στον διαγωνισμό;.....”

”..... under the CSP licensing program, 3-year price commitment is not supported for M365 subscriptions. One Month and One Year subscriptions are available. In the tender, it is requested price for 36 months. Since we cannot guarantee price protection for more than 12 months, is offering 12-month subscription alone acceptable for the participation in the Tender?

Answer 7:

A 36-month commitment with monthly payments is required. Please note that any changes to this commitment during the contract duration will only be accepted following an official pricing announcement from Microsoft. The price cannot exceed the rate of change set by Microsoft.

Question 8:

”..... Όσον αφορά τα κριτήρια προεπιλογής, παρακαλούμε να διευκρινίσετε ποιες υπηρεσίες θα πρέπει να παρασχεθούν σε ένα έργο M365 για τουλάχιστον 300 χρήστες. Θα πρέπει όλες οι ρυθμίσεις που περιγράφονται στις ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ της προκήρυξης του ΟΛΠ να έχουν παρασχεθεί σε ένα έργο ή μπορούν να έχουν παρασχεθεί σε πολλαπλά έργα

”.....For the prequalification criteria, please elaborate what services should be provided in a M365 project for a minimum 300 users. Should all the configuration in the PPA tender’s TECHNICAL SPECIFICATION be provided in one project or in multiple projects?

Answer 8:

Candidates must demonstrate experience in the implementation of at least one (1) Microsoft 365 project for a minimum of 300 users. Configuration experience may be accumulated from multiple projects.